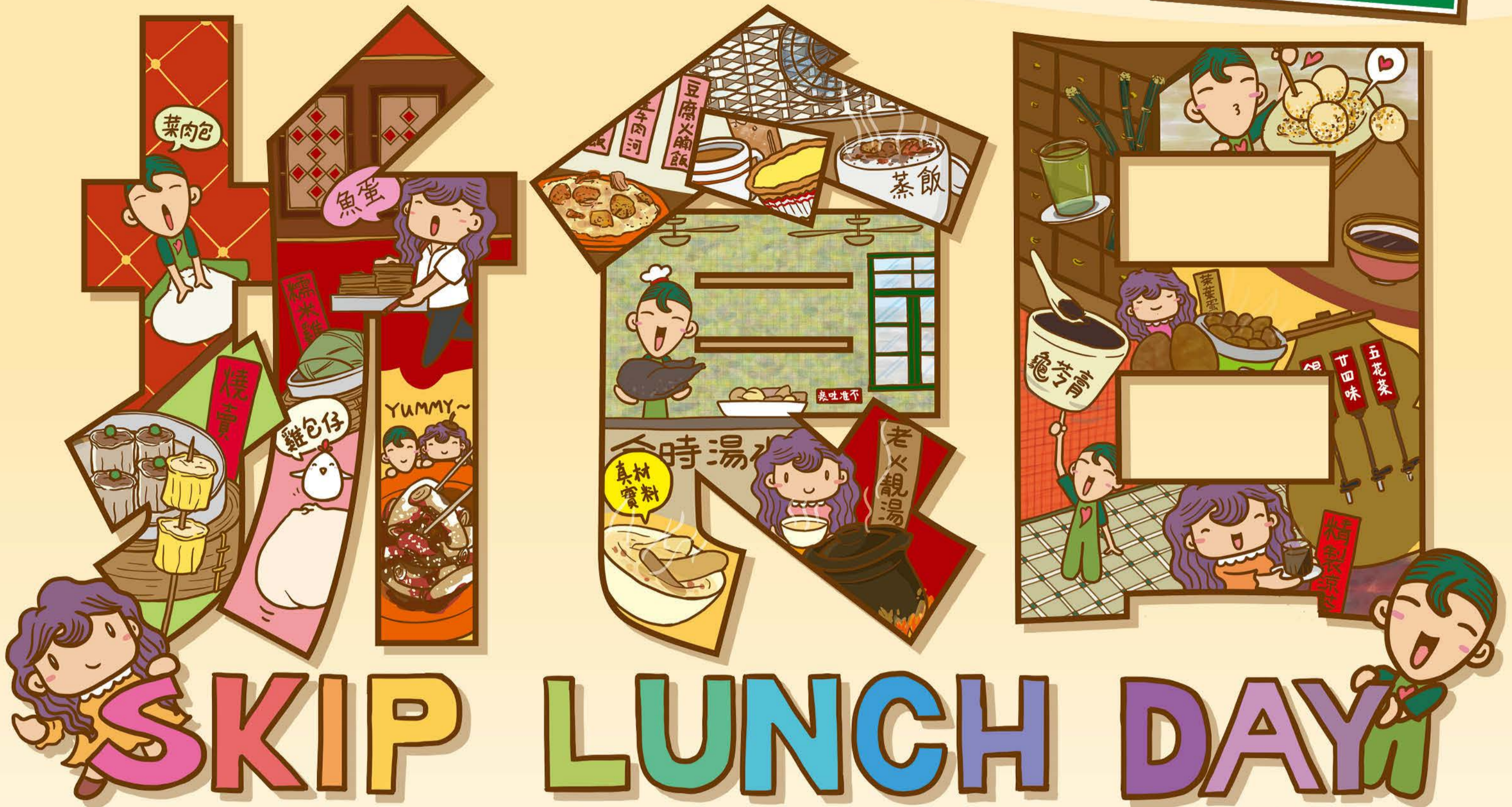


公益行善



為公益金資助之「露宿者、籠屋及板間房居民服務」籌款

by Kityicat
FATY & HOMY

To benefit the "Services for Street Sleepers, Residents in Cage Homes and Cubicles" supported by The Community Chest

凡捐款港幣三十五元或以上的善長，均獲公益金回贈「折」食日愛心券一張，憑券可於2019年3月8日至4月14日於全港鴻福堂門市換領下列其中一款食品：

By making a donation of **HK\$35 or more**, each donor will receive a Skip Lunch Day Coupon. Holder of the Coupon can redeem **ONE** of the following items at the Hung Fook Tong outlets in Hong Kong from **8 March to 14 April 2019**:

查詢 Enquiries:

2599 6111

網址 Website:

www.commchest.org

公益金辦事處 The Community Chest Office:

香港灣仔告士打道39號夏慤大廈18樓1805室

Unit 1805, 18/F, Harcourt House,
39 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

電話 Telephone: 2599 6111

傳真 Fax: 2506 1201

電郵 Email: chest@commchest.org



滋陰養顏

響螺海參瑤柱
無花果豬腱湯

Pork Soup with Sea Whelk,
Sea Cucumber, Dried Scallop and
Fig for "Nourishing"



強肺理肺

川貝枇杷葉
鱷魚肉湯

Crocodile Soup with
Chuan Bei and Loquat Leaves
for "Nourishing Lung"



清熱解毒

正品靈芝龜苓膏

Lucid Ganoderma
Tortoise Plastron Jelly
for "Clearing Heat"



解毒除濕

正品藥製龜苓膏

Herbal Tortoise Plastron Jelly
for "Removing Toxicity"

主辦機構 Organiser:



香港公益金
THE COMMUNITY CHEST



慈善夥伴
Partner in charity



香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club
同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

贊助機構 Event sponsor:



香港公益金有賴慈善夥伴—香港賽馬會的慷慨資助，得以將全數善款，不扣除任何行政開支，100%撥捐161間會員社會福利機構，惠澤社群。

The Community Chest of Hong Kong is grateful for the generosity of its partner-in-charity, The Hong Kong Jockey Club, which makes possible the allocation of 100% of the donations to 161 member agencies – without deduction of administrative costs – to benefit millions in Hong Kong every year.